



The Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Health and Human Services  
Department of Public Health  
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK  
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY  
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD  
SECRETARY

JOHN AUERBACH  
COMMISSIONER

22 de maio de 2009

Prezados Pais e Responsáveis:

Como vocês certamente já sabem, há diferentes cepas de influenza (gripe) em Massachusetts, incluindo a nova cepa H1N1 (“gripe suína”). Até agora, os sintomas da influenza H1N1 são parecidos aos da influenza sazonal. Mas como *qualquer* vírus da influenza pode causar doenças sérias, estamos trabalhando junto às autoridades das escolas locais e estaduais para tentar prevenir a propagação da influenza entre estudantes e funcionários.

Na prática, todas as escolas ainda estão abertas, embora algumas tenham fechado por 7 dias devido ao alto índice de ausências. Esperamos que ao fechar temporariamente as escolas, possamos ajudar a prevenir novas infecções e doenças desnecessárias. Mesmo que a escola dos seus filhos não tenha fechado, faça planos para o cuidado deles caso isto aconteça. Se a escola fechar, é muito importante não deixar que seus filhos se juntem com amigos, parentes ou outras pessoas, já seja na comunidade ou em casa.

Independente do fato de haverem casos de gripe na escola, os pais podem tomar algumas providências para diminuir o risco de seus filhos adoecerem. Ensine a eles a lavar as mãos frequentemente com água e sabão. Nem sempre as crianças têm acesso à uma pia, por isso considere dar-lhes um frasco pequeno de anti-séptico para as mãos à base de álcool (*hand sanitizer* em inglês) para guardar na mochila. Eles podem usá-lo durante o dia, e antes de merendar ou almoçar.

Além disso, há coisas que todos podemos fazer para prevenir a propagação da gripe. Primeiro, ensine seus filhos a tossir na parte interna do cotovelo ou em um lenço, ao invés de nas mãos. Isto ajuda a prevenir a propagação de micróbios, incluindo o vírus da gripe. Segundo, certifique-se todas as manhãs que seu filho não tenha nenhum sinal de gripe (febre acompanhada de algum dos seguintes sintomas: tosse, dor de garganta ou nariz escorrendo) antes de mandá-lo para a escola. E terceiro, se o seu filho tiver sinais de gripe, **por favor mantenha-o em casa durante 7 dias depois que os sintomas começarem, ou 24 horas após os sintomas terem desaparecido: o tempo que for mais longo.**

Depois que o seu filho sarar e tiver ficado em casa de acordo com as recomendações acima, ele não precisa fazer nenhum teste para a influenza antes de voltar à escola.

A maioria das pessoas que adoecem com a gripe não precisam de atenção médica nem de fazer nenhum teste para a influenza H1N1. No entanto, algumas pessoas têm um risco maior de complicações da gripe. As seguintes pessoas ou seus responsáveis devem falar com um médico se tiverem contato com alguém com a influenza:

- Pessoas maiores de 65 anos, ou menores de 2 anos de idade
- Pessoas com doenças crônicas dos pulmões, do coração, dos rins, do fígado ou com transtornos do sangue
- Pessoas com o sistema imunológico comprometido (por doença ou medicamentos)
- Grávidas
- Crianças menores de 18 anos de idade recebendo terapia a longo prazo à base de aspirina, e que estejam sob maior risco de ter síndrome de Reye após uma infecção com o vírus da influenza.

Além disso, para aqueles pais preocupados com o possível impacto de um surto de H1N1 nos requisitos educacionais dos seus filhos, o Departamento de Ensino Fundamental e Médio de Massachusetts (*Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education*) recentemente anunciou diretrizes sobre um possível adiamento dos testes MCAS devido a doença ou ao fechamento das escolas.

Agradecemos a sua cooperação e apoio contínuos enquanto continuamos trabalhando juntos para reduzir a propagação da gripe em nossas comunidades.

Atenciosamente,

John Auerbach  
Secretário de Saúde